

世代をこえて、広がる感動。
東京から発信する伝統文化。



東京発・伝統WA感動
TOKYO TRADITIONAL ARTS PROGRAM

平成22年8月 → 平成23年3月

9/4@
3/30@

身体で感じる、心に響く、本格的な和のおけいこ。

キッズ伝統芸能体験

【参加者募集期間】7/1@ ~ 31@

Traditional Performing Arts for Kids

8/20@
~22@

誰でも、聴いて、唱って、演奏できる3日間。

ワークショップ
「邦楽ワンダーランド!」

Workshop "Wonderland of Traditional Japanese Music"

8/24@

88年の時を超えて、ふたつの流石が共演。

邦楽「芸の真髄シリーズ」

「清元～清き流れひと元に～」

Traditional Japanese Music [Essence of Art]
"Kyomoto - Two pure streams into one fount -"

8/31@

關川をテーマに上演する、古典と新作。

能と邦楽「隅田の四季」

Noh and Traditional Japanese Music
"Four Seasons of SUDA"

9/4@

三味線の可能性広がる、現代の伝統音楽。

邦楽「唄奏楽」

Traditional Japanese Music "Risogaku"

9/25@

曼荼羅空間に響きわたる、天台密教の声明。

天台声明「投華得仏」

Tendai Shomyo Chant "Toke Tokubutsu"

10/9@

活気に満ちた、江戸から明治の賑気を堪能。

民俗芸能「東京・江戸の賑わいその2

芝居と語り芸 -庶民の娯楽-

Japanese Folk Performance "Life and Festivals of Tokyo/Edo Part 2
Playacting and Storytelling - Entertainment of Ordinary People -"

10/10@
11@

10/18@
17@

美しい庭園や由緒あるたてものの中で楽しめる大茶会。

東京大茶会 2010

Tokyo Grand Tea Ceremony

<http://www.dento-wa.jp>
<http://www.dento-wa.jp/en> (English)

主催：東京都、東京文化発信プロジェクト 実行委員会（公益財団法人東京都市文化財団）
東京発・伝統WA感動実行委員会（公益財団法人東京都市文化財団、独立行政法人日本経済文化振興局、NHKエンタープライズ）

Organizers: The Tokyo Metropolitan Government, the Office of Tokyo Culture Creation Project (the Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture), the Tokyo Traditional Arts Program Executive Committee

チケット料金・取扱い / Admission fees, Ticket Sales

都と邦楽「真田」の四季

Noh and Traditional Japanese Music "Four Seasons of SUDA"
全席指定/Reserved seats only
 ■一般 ¥4,000 こども・学生 (大学生以下) ¥2,000
 ※半席指定入場不可
 4,000 yen for adults,
 2,000 yen for students and children
 (university students or younger)

レジャーシートチケットセンター [Voice Ticket Center]
 03-5355-1280
 国立立派劇場チケットサービス
 [Tokyo Metropolitan Art Space Ticket Service]
 03-6985-1707 <http://www.tgg.jp/>
 電子チケットが売 [E-ticket PIA]
 0670-62-9999 (Fコード) 0405-2888 <http://t.jp/psa/>
 ぴあプラス [pi+] <http://piplus.jp/>

邦楽「美の真髄シリーズ」[清元一湧き流れりと光に〜]

Traditional Japanese Music [Essence of Art] "Kiyomoto - Two pure streams into one fountain."

全席指定/Reserved seats only
 ■全席 ¥10,000 3席席 ¥8,500 1席席 ¥6,000
 2席席 ¥4,500 1席席 ¥3,000
 Seat 5: 10,000 yen, 1st class seat A: 8,500 yen,
 1st class seat B: 6,000 yen, 2nd class seat: 4,500 yen,
 3rd class seat: 3,000 yen
 ※半席指定は「美の真髄制作委員会」でお求めください。
 (お問い合わせ 03-5478-8533 / 平日11:00〜18:00)

国立劇場チケット売場 [National Theatre Ticket Office]
 窓口受付: 16:00〜17:00
 Tickets available at the counter only
 電子チケットが売 [E-ticket PIA]
 0670-62-9999 (Fコード) 403-7090
 美の真髄制作委員会事務局
 [Office of Art Production Committee Secretariat]
 FAX:03-5478-3486 / 1250 (平日11:00〜18:00)
 Application accepted by fax only

邦楽「世書楽」HITSUO

Traditional Japanese Music "Itsoogaku"

指定席/Reserved seat
 ■特等席 ¥10,000 5席 ¥8,000 A席 ¥6,000
 Special seat: 10,000 yen,
 5000 yen, 8,000 yen, seat A: 6,000 yen
自由席/Non-Reserved seat
 ■全席 ¥3,000円
 Seat 3: 3,000 yen

通達音楽堂 [Tosha Seisaku Office]
 03-3329-3158
 通達音楽堂 [Donpaigakusha]
 03-3303-5180
 電子チケットが売 [E-ticket PIA]
 0670-62-9999

天台声明「役番得伝」HITSUO

Tendai Shomyo Chant "Toku Tokubutsu"

全席指定/Reserved seats only
 ■1席 ¥4,500 学生 ¥3,200
 1st class seat: 4,500 yen for adults,
 3,200 yen for students
 ■2席 ¥3,600 学生 ¥2,500
 2nd class seat: 3,600 yen for adults,
 2,500 yen for students
 ※半席指定あり
 ※半席指定は国立劇場チケットセンターでお求めください。

国立劇場チケットセンター [National Theatre Ticket Center]
 0670-62-9900 <http://ticket.ntj.jp/en.jp>
 電子チケットが売 [E-ticket PIA]
 0670-62-9999
 ぴあプラス [pi+] <http://piplus.jp/>

電話予約・インターネット予約の開始: 8/11(水)

其俗芸能「東京・江戸の暮らしその2 芝居と語り賣 一般民の娯楽〜」

Japanese Folk Performance "Life and Festivals of Tokyo Edo Part 2 Pasading and Storytelling -Entertainment of Ordinary People-"

全席指定/Reserved seats only
 ■一般 ¥3,000 学生 ¥2,100
 3,000 yen for adults,
 2,100 yen for students
 ※半席指定あり
 ※半席指定は国立劇場チケットセンターでお求めください。

国立劇場チケットセンター [National Theatre Ticket Center]
 0670-62-9900 <http://ticket.ntj.jp/en.jp>
 電子チケットが売 [E-ticket PIA]
 0670-62-9999
 ぴあプラス [pi+] <http://piplus.jp/>

電話予約・インターネット予約の開始: 8/11(水)

東京文化発信プロジェクトは、世界の主要都市と繋いごえる芸術文化の創造拠点、芸術文化を通じた子供たちの育成、多様な地域文化の発展の創成を目的として、東京都と東京都歴史文化財団が官民共同で、アートNPO等と協力して実施しているプロジェクトです。演劇、音楽、伝統芸能、美術など様々な分野のイベント、さらには市民とアーティストが協働するアートプログラム、子供向けの体験型プログラムなどの事業を実施しています。

Tokyo Culture Creation Project is a project that the Tokyo Metropolitan Government and the Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture have been executing in collaboration with various arts and cultural organizations and art NPOs. The Project's objectives are to create and promote arts and culture that are unique to Tokyo, to develop children's self-realization through arts and culture, and to create various local cultural focal points in Tokyo. The Project's activities include organization of events in the fields of theatre, music, traditional performing arts, and fine art, among others; facilitation of collaborative art programs between residents of Tokyo and artists; and operation of programs to provide children with the opportunity to experience arts and culture.

【お問い合わせ】東京発・伝統WA感動実行委員会事務局
 〒150-0047 東京都渋谷区神山町5-20 神山町小川ビル3F
 Tel: 03-3467-5421 (平日10:00〜18:00) Fax: 03-3467-5422 E-mail: info@dentowa.jp

会場・アクセス / Venue, Access

●東京芸術劇場/Tokyo Metropolitan Art Space



〒163-0021
 東京都新宿区西新宿1-1-1
 東京芸術劇場(Tokyo Metropolitan Art Space)
 1-1-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0021
 02 minutes walk from the West end of Nishi-Shinjuku Station
 (exit 2b) or Haraohashi Station
 (exit 2b) directly to the Tokyo Metropolitan Art Space

●国立劇場/National Theatre



〒102-8555
 東京都千代田区千代田4-1-1
 国立劇場(本館) 5階西側ホール
 国立劇場(本館) 5階東側ホール
 国立劇場(本館) 5階西側ホール
 国立劇場(本館) 5階東側ホール
 〒102-8555
 東京都千代田区千代田4-1-1
 国立劇場(本館) 5階西側ホール
 国立劇場(本館) 5階東側ホール
 国立劇場(本館) 5階西側ホール
 国立劇場(本館) 5階東側ホール

●水天宮ピット/Suatongu Pit



〒103-0015
 東京都中央区日本橋蛸屋町13-14
 水天宮ピット(本館) 2階西側ホール
 水天宮ピット(本館) 2階東側ホール
 13-14, Hakkosaki-cho, Nishi-Shinjuku, Chiyoda-ku, Tokyo 103-0015
 02 minutes walk from Exit 2 of Suwayama Station (Tokyo Metro Maru-no Line)

●浜野宗賢庭園/Itami Rikyu Gardens



〒164-0348
 東京都中央区日本橋蛸屋町1-1
 中野区大工町(池袋線)池袋駅南口
 池袋駅南口徒歩15分(池袋線)池袋駅南口
 池袋駅南口徒歩15分(池袋線)池袋駅南口
 1-1, Itami Rikyu-Ten, Chiyoda-ku, Tokyo 164-0348
 07 minutes walk from Tokyo Station, Shinjuku Station or Shinjuku Station (Tan Daido Line), or from Shinjuku Station (Yamanote Line)

●江戸東京たてもの園/Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum



〒104-0006
 東京都中央区本町4丁目3-7-1
 都立小倉公園内
 都立小倉公園内(池袋線)池袋駅南口
 池袋駅南口徒歩15分(池袋線)池袋駅南口
 池袋駅南口徒歩15分(池袋線)池袋駅南口
 104-0006
 東京都中央区本町4丁目3-7-1
 都立小倉公園内
 都立小倉公園内(池袋線)池袋駅南口
 池袋駅南口徒歩15分(池袋線)池袋駅南口
 池袋駅南口徒歩15分(池袋線)池袋駅南口